ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

**«ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА»**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической

работе

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.Н.Большаков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

**Б1.В.03.ДВ.02.02 КУЛЬТРНЫЙ ПЕРЕВОД (МОДУЛЬ): ПЕТЕРБУРГ И МОСКВА:**

**ФЕНОМЕН ДВУХ СТОЛИЦ**

Направление подготовки **51.03.01 Культурология**

Направленность (профиль) ***«Социокультурное проектирование и культурный перевод»***

(год начала подготовки – 2021)

Санкт-Петербург

2021

1. **ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ:**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| №  п/п | Индекс компетенции | Содержание компетенции  (или ее части) | Индикаторы компетенций (код и содержание) |
|  | ПК-3 | Способен разрабатывать образовательные проекты в области популяризации социально-научного и гуманитарного знания | ИПК-3.1. Знает:  Механизм разработки образовательных проектов в области популяризации социально-научного и гуманитарного знания;  ИПК-3.2. Умеет:  Применять полученные знания в области социокультурного проектирования в проектной деятельности в области популяризации социально-научного и гуманитарного знания  ИПК-3.3. Владеет:  Методами разработки и подготовки образовательных проектов в области популяризации социально-научного и гуманитарного знания |
|  | ПК-4 | Способен разрабатывать различные типы социокультурных проектов в области культурной политики, межкультурной коммуникации, международного культурного сотрудничества | ИПК-4.1. Знает:  Механизм разработки различных типов социокультурных проектов в области культурной политики, межкультурной коммуникации, международного культурного сотрудничества  ИПК-4.2. Умеет:  Применять полученные знания в области социокультурного проектирования в проектной деятельности в области культурной политики, межкультурной коммуникации, международного культурного сотрудничества  ИПК-4.3. Владеет:  Методами разработки и подготовки различных типов социокультурных проектов в области культурной политики, межкультурной коммуникации, международного культурного сотрудничества |
|  | ПК-5 | Способен собирать, обрабатывать, анализировать, обобщать, систематизировать научную и иную информацию в области гуманитарного и социально-научного знания | ИПК-5.1. Знает:  методы получения, изучения, критического анализа научной информации по тематике исследования и предоставления результатов исследований;  ИПК-5.2. Умеет:  получать, изучать и критически анализировать научную информацию по тематике исследования и предоставлять результаты исследований;  ИПК-5.3. Владеет:  навыками самостоятельной работы с теоретической и эмпирической научной информацией; навыками предоставления результатов исследования. |
|  | ПК-9 | Способен разрабатывать и реализовывать различные научно-популярные программы в области культурологического, социально-научного и гуманитарного знания | ИПК-9.1. Знает:  Основные понятия, идеи, методы, связанные с культурологическими дисциплинами  ИПК-9.2. Умеет:  Применять методологию разработки и реализации различных научно-популярных программ в области культурологического, социально-научного и гуманитарного знания  ИПК-9.3. Владеет:  Навыками разработки и реализации различных научно-популярных программ в области культурологического, социально-научного и гуманитарного знания |

**2. Место дисциплины в структуре ОП:**

Цель дисциплины: знакомство со спецификой петербургского и московского текстов русской культуры как столичных текстов, с историей их формирования и семиотической парадигмой.

Задачи дисциплины:

* сформировать знания о становлении и развитии московского и петербургского текстов русской культуры и истории их культурного противостояния и взаимодействия;
* сформировать умения применять полученные знания при анализе московского и петербургского культурных текстов;
* сформировать навыки семиотического и герменевтического анализа различных сфер и явлений культуры.

Освоение дисциплины и сформированные при этом компетенции необходимые в последующей деятельности.

**3. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 академических часов *(1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам).*

Очная форма обучения

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Вид учебной работы | Трудоемкость в акад. час | | |
|  | Практическая подготовка | |
| **Контактная работа (аудиторные занятия) (всего):** | **68** | | |
| в том числе: |  | | |
| Лекции | 34 | |  |
| Лабораторные работы / Практические занятия | -/34 | | -/2 |
| **Самостоятельная работа (всего)** | **121** | | |
| **Вид промежуточной аттестации (экзамен):** | **27** | | |
| контактная работа | 2,35 | | |
| самостоятельная работа по подготовке к экзамену | 24,65 | | |
| **Общая трудоемкость дисциплины (в час. /** **з.е.)** | **216/ 6** | | |

**4. Содержание дисциплины**

При проведении учебных занятий обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых организацией, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

**4.1 Блоки (разделы) дисциплины.**

|  |  |
| --- | --- |
| № | Наименование блока (раздела) дисциплины |
| 1 | Феномен столицы в культуре. |
| 2 | Петербург и Москва: семиотическая парадигма. |
| 3 | Политическая и административная жизнь Петербурга и Москвы в 18 – нач. 20 в. |
| 4 | Культурная и научная жизнь Петербурга и Москвы 18 – 20 в. |
| 5 | Петроград-Ленинград-Петербург и Москва в советскую и постсоветскую эпохи. |

**4.2 Примерная тематика курсовых работ (проектов)**

Курсовая работа по дисциплине не предусмотрена учебным планом.

**4.3 Перечень занятий, проводимых в активной и интерактивной формах, обеспечивающих развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № п/п | наименование блока (раздела) дисциплины | Наименование видов занятий | Форма проведения занятия |
| 1. | Тема 1. Феномен столицы в культуре. | Лекция | Лекция-диалог |
| Практические занятия | Дискуссия |
| 2. | Тема 2. Петербург и Москва: семиотическая парадигма. | Лекция | Лекция-диалог |
| Практические занятия | Дискуссия |
| 3 | Тема 3. Политическая и административная жизнь Петербурга и Москвы в 18 – нач. 20 в. | Лекция | Лекция-диалог |
| Практические занятия | Дискуссия |
| 4 | Тема 4. Культурная и научная жизнь Петербурга и Москвы в 18 – нач. 20 в. | Лекция | Лекция-диалог |
| Практические занятия | Дискуссия |
| 5 | Тема 5. Петроград-Ленинград-Петербург и Москва в советскую и постсоветскую эпохи. | Лекция | Лекция-диалог |
| Практические занятия | Дискуссия |

**5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

**5.1. Темы конспектов:**

1. Феномен столицы в культуре.
2. Генезис и этимология понятия «столица» в различных языках (культурах).
3. История возникновения и эволюция столиц в мировой культуре.
4. Семиотика имени и места.
5. Типология и культурные коды столицы.
6. Феномен двух столиц.
7. Понятия «старой» и «новой» столицы.
8. «Третья» столица.
9. Столицы официальные и неофициальные.
10. Столицы постоянные и временные.
11. Москва и Петербург как «старая» и «новая» столицы российского государства.
12. Культурные коды Москвы и Петербурга.
13. Москва и Петербург: противостояние Востока и Запада.
14. Москва и Петербург: противостояние традиции и новаторства.
15. Диалог-противостояние Москвы и Петербурга и связанные с ним комплексы смыслов.
16. Диалог Москвы и Петербурга и его историко-культурная значимость.
17. Москва и Петербург как символы (метафоры) старого и нового (закрытого и открытого) типов культуры.
18. Москва как столица Московского царства.
19. Петербург как столица Российской империи.
20. Специфика петербургского и московского текстов русской культуры.
21. Образы Петербурга в русской литературе и живописи.
22. Образы Москвы в русской литературе и живописи.
23. Государственное и политическое противостояние Москвы и Петербурга в эпоху Петровских реформ.
24. Москва и Петербург в пост-петровскую эпоху (18 и 19 вв.).
25. Сословная, социальная, конфессиональная и этническая специфика Петербурга и Москвы 18 – нач. 20 в.
26. «Дух» Москвы и «дух» Петербурга.
27. Распространение либеральных и революционных идей в Москве и Петербурге 19 – нач. 20 в.
28. События февраля и октября 1917 г. в Петербурге и Москве.
29. Специфика петербургского и московского культурного быта.
30. «Западничество» и славянофильство.
31. Литературные и художественные объединения, салоны и кружки Петербурга и Москвы 18 – нач. 20 в.: общая характеристика.
32. Периодическая печать Петербурга и Москвы 18 – нач. 20 в.: сравнительный анализ.
33. Издательская деятельность в Петербурге и Москве в 18 – нач. 20 в.: общая характеристика.
34. Культурная полемика Петербурга и Москвы.
35. Московские и петербургские меценаты.
36. Московский и Петербургский университеты: воспоминания профессоров и универсантов.
37. Повседневная жизнь Петрограда и Москвы в революционную и пореволюционную эпоху.
38. Москва и Ленинград в 1930-е гг.: формирование новых культурных кодов.
39. Ленинградская блокада: официальные документы и воспоминания блокадников.
40. Культура «шестидесятников»: московский и ленинградский варианты.
41. Ленинград – «столичный город с областной судьбой».
42. Изменение аксиологической и семиотической парадигмы обеих столиц в постсоветские десятилетия.

**5.2. Темы рефератов:**

1. Феномен столицы в культуре.
2. Генезис и этимология понятия «столица» в различных культурах.
3. Типология столиц.
4. Феномен двух и более столиц.
5. Проявление амбивалентности российского сознания в судьбе Москвы и Петербурга.
6. Столица как метафора и символ судьбы России.
7. Москва как столица Московского царства.
8. Петербург как столица Российской империи.
9. Диалог-противостояние Москвы и Петербурга и его историко-культурный смысл.
10. Специфика петербургского (петроградского, ленинградского) и московского текстов культуры.
11. Образы Москвы и Петербурга в русской литературе.
12. Образы Москвы и Петербурга в русской живописи.
13. Столица и тип государственного устройства (на примере Москвы и Петербурга)э
14. Столица как средоточие власти.
15. «Западничество» и славянофильство.
16. Литературная жизнь Петербурга 18-го – нач. 20-го вв.
17. Литературная жизнь Москвы 18-го – нач. 20-го вв.
18. Художественная жизнь Петербурга 18-го – нач. 20-го вв.
19. Художественная жизнь Москвы 18-го – нач. 20-го вв.
20. Московский и Петербургский университеты: сравнительный историко-культурный анализ.
21. Повседневная жизнь Петрограда и Москвы в первый период советской власти.
22. Семиотическая парадигма имени: Петербург – Петроград – Ленинград – Петербург.
23. Блокадный Ленинград как символ мужества и стойкости.
24. Воспоминания о Ленинградской блокаде.
25. Москва и Ленинград в период «оттепели»: новые культурные коды.
26. Москва и Ленинград 1970-х – 1980-х гг.: столица СССР и «столичный город с областной судьбой».
27. Московская и ленинградская контркультура эпохи застоя: сравнительный анализ
28. Магия имени: «Северная Венеция» или «бандитский Петербург»?
29. Изменение культурного пространства и семиотической парадигмы обеих столиц в 2000-х – 2010-х гг.
30. Проблема иммиграции и мультикультурализма: московская и петербургская специфика.

**5.3 Темы практических занятий:**

***К теме 1.*** Понятие «столица». Генезис понятия и этимология слова «столица» в различных языках (культурах). История возникновения столиц в различных культурах. Семиотика имени: поименование и переименование столицы. Типология столиц. Феномен двух столиц в культуре. Феномен «третьей» столицы. Москва и Петербург как «старая» и «новая» столицы. Перенесенные столицы: типология в истории культуры. Причины переноса столицы.

***К теме 2.*** Комплекс историко-культурных смыслов, связанных с Москвой и Петербургом. Москва и Петербург как символы закрытого и открытого типов культуры. Специфика старого и нового типов русской культуры в 18 в. Москва как «душа» России. Петербург как «логос» России. Языки московской и петербургской культуры. Петербург как столица империи. Москва как столица Московского царства. Образы Москвы в русской литературе. Образы Петербурга в русской литературе.

***К теме 3.*** Политическое противостояние Москвы и Петербурга в эпоху Петровских реформ. Политическое противостояние Москвы и Петербурга в пост-петровскую эпоху. Столица и тип государственного устройства: Москва и Петербург (сравнительный анализ). Столица и власть: Москва и Петербург (сравнительный анализ). Петербург как столица Российской империи: административное устройство. Петербург как военная столица империи. Петербург – чиновный город. Образы чиновников в русской литературе: система ценностей, политические и идеологические пристрастия, образ жизни. Москва – купеческий город. Образы купцов в русской литературе: система ценностей, политически и идеологические пристрастия, образ жизни. Распространение либеральных и революционных идей в Петербурге и Москве. События февраля 1917 г. в обеих столицах: сравнительный анализ.

***К теме 4.*** Специфика московского и петербургского культурного быта. «Западничество» и славянофильство как явления русской культуры. Литературные объединения, салоны и кружки Петербурга. Литературные салоны, объединения и кружки Москвы. Периодические издания Петербурга. Периодические издания Москвы. Издательства Москвы и Петербурга: сравнительный анализ. Специфика художественной жизни Петербурга и Москвы: сравнительный анализ. Художественные учебные заведения двух столиц: сравнительный анализ. Художественная ориентация Москвы и Петербурга рубежа 19 – 20 вв.: сравнительный анализ. Художественные объединения, журналы и выставки Петербурга и Москвы рубежа 19 – 20 вв.: общая характеристика. Петербургские и московские меценаты. Частные художественные собрания Петербурга и Москвы: сравнительный анализ. Московский и Санкт-Петербургский университеты: история, идеология, образовательная и научная практика. Воспоминания современников о Московском университете. Воспоминания современников о Санкт-Петербургском университете.

***К теме 5.*** События октября 1917 г. и установление новой власти в Петрограде и Москве. Перенос столицы в Москву в 1918 г. и его влияние на дальнейшую судьбу обоих городов. воспоминания о Петрограде и Москве революционной и пореволюционной эпохи. НЭП в Москве и Петрограде: воспоминания современников. Переименование Петрограда в 1924 г.: изменение семиотического кода. Повседневная жизнь Москвы и Ленинграда 1930-х гг. Литературная, художественная, научная жизнь Москвы и Ленинграда 1930-х гг.: новая аксиология и эстетика. Ленинградская блокада: семиотика блокадной повседневности. Воспоминания о блокаде. Культурные коды военной Москвы. Москва и Ленинград в первые послевоенные годы. Москва и Ленинград в период «оттепели»: сравнительный анализ. Ленинградские и московские «шестидесятники». Москва и Ленинград в эпоху застоя: культурные коды. Контркультура Москвы и Ленинграда: типология и художественная практика. Изменение семиотической парадигмы в 1990-е – 2010-е гг. Культурные трансформации постсоветского периода, изменение аксиологии и облика Москвы и Петербурга. Проблема иммиграции и мультикультурализма и культурная повседневность Москвы и Петербурга 2000-х – 2010-х гг. Размывание культурных границ и проблема сохранения культурных ценностей.

**6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости**

**6.1. Текущий контроль**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  п/п | № и наименование блока (раздела) дисциплины | Форма текущего контроля |
| 1. | Темы 1-5 | Конспект  Реферат  Устный опрос |

**7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:**

**7.1. Основная литература**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование | Авторы | Место издания | Год издания | Наличие | |
| Печатные издания | ЭБС  (адрес  в сети Интернет) |
|  | Физиология Петербурга, составленная из трудов русских литераторов. Ч. 1. |  | СПб.:б.и. | 1844 |  | <http://biblioclub.ru> |
|  | Физиология Петербурга, составленная из трудов русских литераторов. Ч. 2. |  | СПб.: б.и. | 1845 |  | <http://biblioclub.ru> |
|  | Архитекторы Москвы. | И.Э. Грабарь. | М.: Прогресс-Традиция | 2015 | + | <http://biblioclub.ru/> |

**7.2. Дополнительная литература**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование | Авторы | Место издания | Год издания | Наличие | |
| Печатные издания | ЭБС  (адрес  в сети Интернет) |
|  | Три века Санкт-Петербурга: Энциклопедия: В 3 т. Т. 1. Кн. 1-2. Осьмнадцатое столетие. |  | СПб.: Филологический ф-т СПбГУ; М.: ИЦ «Академия» | 2003 | + |  |
|  | 300 лет военной истории Санкт-Петербурга. Санкт-Петербург – военная столица, военно-научный и военно-промышленный центр страны. | Фролов М.И. | СПб.: Славия | 2003 | + |  |
|  | История города С.-Петербурга в лицах и картинках: 1703 – 1903. | Авсеенко В.Н. | СПб.: Сотия | 1993 | + |  |
|  | Санкт-Петербург. 1000 вопросов и ответов. | Пукинский Б.К. | СПб.: Норинт | 1998 | + |  |
|  | История Санкт-Петербурга в преданиях и легендах. | Синдаловский Н.А. | СПб.: Норинт | 1997 | + |  |
|  | Легенды и мифы Санкт-Петербурга. | Синдаловский Н.А. | СПб.: Норинт | 1997 | + |  |
|  | Старая Москва: рассказы из былой жизни первопрестольной столицы | Пыляев М.И. | СПб.: «Паритет» | 2005 | + |  |
|  | История города Москвы. | Забелин И.Е. | М.: Директ-Медиа | 2012 | + |  |
|  | Старый Петербург. Рассказы из былой жизни столицы. | Пыляев М.И. | М.: Директ-Медиа | 2007 | + |  |
|  | История культуры Петербурга: Учебное пособие для студентов вузов. | Каган М.С. | СПб.: Изд-во СПбГУП | 2008 | + |  |
|  | Душа Петербурга. | Анциферов Н.П. | СПб.: | 1991 | + |  |
|  | Петербург. Художественно-исторический очерк и обзор художественного богатства столицы. | Курбатов В.Я. | СПб.: Лениздат | 1993 | + |  |

1. **Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1. «НЭБ». Национальная электронная библиотека. – Режим доступа: [http://нэб.рф/](http://www.biblioclub.ru/)

2. «eLibrary». Научная электронная библиотека. – Режим доступа: [https://elibrary.ru](https://elibrary.ru/)

3. «КиберЛенинка». Научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>

4. ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: [http://www.biblioclub.ru/](http://www.knigafund.ru/)

5. Российская государственная библиотека. – Режим доступа: <http://www.rsl.ru/>

**9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ПРАКТИКЕ:**

В ходе осуществления образовательного процесса используются следующие информационные технологии:

- средства визуального отображения и представления информации (LibreOffice) для создания визуальных презентаций как преподавателем (при проведении занятий) так и обучаемым при подготовке докладов для семинарского занятия.

- средства телекоммуникационного общения (электронная почта и т.п.) преподавателя и обучаемого.

- использование обучаемым возможностей информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» при осуществлении самостоятельной работы.

**9.1. Требования к программному обеспечению учебного процесса**

Для успешного освоения дисциплины, обучающийся использует следующие программные средства:

* Windows 10 x64
* MicrosoftOffice 2016
* LibreOffice
* Firefox
* GIMP

**9.2. Информационно-справочные системы (при необходимости):**

Не используются

1. **МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Для изучения дисциплины используется следующее оборудование: аудитория, укомплектованная мебелью для обучающихся и преподавателя, доской, ПК с выходом в интернет, мультимедийным проектором и экраном.

Для самостоятельной работы обучающихся используется аудитория, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами (ПК с выходом в интернет и обеспечением доступа в электронно-информационно-образовательную среду организации).